

**CERRADURA DE LLAVE**

**Para abrir la caja**

1. Introducir la llave de seguridad y girar hacia la derecha. (aprox. cuarto y medio de vuelta)
2. Girar la puerta en sentido de las manecillas del reloj (aprox. cuarto de vuelta) y tirar hacia arriba. 1

**Para cerrar la caja**

1. Girar la puerta en sentido contrario a las manecillas del reloj. (aprox. cuarto de vuelta)
2. Girar la llave de seguridad hacia la izquierda (aprox. cuarto y medio de vuelta) y sacar la llave.

**COMBINACIÓN MECÁNICA**

**Para abrir la caja**

La caja va programada, por defecto, con el código: 20 – 30 – 40

1. Situar el nº 00 en el índice de apertura.



2. Dar tres vueltas al dial hacia la IZQUIERDA (sentido contrario a las manecillas del reloj), y continuar hasta que el nº 20 coincida con el índice de apertura.



3. Dar dos vueltas completas hacia la DERECHA, o sea pasar dos veces delante del nº 20 y continuar hasta el nº 30.



4. Dar una vuelta hacia la IZQUIERDA pasando una vez por delante del nº 30 y pararse en el nº 40.



5. Dar la vuelta hacia la DERECHA hasta percibir el tope, esta es la señal de que la combinación está abierta.



6. Girar la puerta en sentido de las manecillas del reloj (aprox. cuarto de vuelta) y tirar hacia arriba. 1

**Para el cambio de clave**

Para cambiar la clave que lleva la caja por otra de nueva, por ejemplo: 15 – 25 – 45, se operará de la siguiente forma.

(no utilizar NUNCA un número entre el 0 y el 10, y la ULTIMA cifra no debe ser inferior a 20)

1. Abrir la caja según las instrucciones, dejando la puerta abierta.
2. Situar el nº 00 en el índice de cambio.



3. Dar tres vueltas al dial hacia la IZQUIERDA (sentido contrario a las manecillas del reloj), y continuar hasta que el nº 20 coincida con el índice de cambio.



4. Dar dos vueltas completas hacia la DERECHA, o sea pasar dos veces delante del nº 20 y continuar hasta el nº 30.



5. Dar una vuelta hacia la IZQUIERDA pasando una vez por delante del nº 30 y pararse en el nº 40.



6. Introducir hasta el FONDO del agujero situado detrás de la puerta la llave especial que se acompaña, dándole un cuarto de vuelta hacia la DERECHA y dejarla en esta posición, si se encuentra con alguna dificultad al girar la llave, en ningún caso forzarla, esto sería señal de que de las tres operaciones anteriores no se hicieron con la precisión adecuada, por tanto, volver a empezar a partir del 3º paso del cambio de clave, cuidando de poner los números coincidentes con el índice de cambio.



7. Situar el nº 00 en el índice de cambio.



8. Dar tres vueltas al dial hacia la IZQUIERDA y continuar hasta que el nº 15 coincida con el índice de cambio.



9. Dar dos vueltas hacia la DERECHA pasando por delante del nº 15 y pararse en el nº 25.



10. Dar una vuelta hacia la IZQUIERDA pasando por el nº 25 y pararse en el nº 45.



11. Quitar la llave del agujero, dándole primero el cuarto de vuelta hacia la IZQUIERDA, quedando así puesta la nueva clave.



A continuación proceda a la apertura de la combinación con la llave: 15 – 25 – 45. Pudiendo ya cerrar la caja.

**Para cerrar la caja**

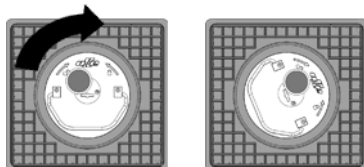
Girar la puerta en sentido contrario a las manecillas del reloj. (aprox. cuarto de vuelta), seguidamente dar dos o tres vueltas al pomo hacia la IZQUIERDA.

**Importante**

El cambio de clave por cualquier otra de 3 números, siempre de menor a mayor, no ofrece ninguna dificultad, no obstante aconsejamos NO CAMBIAR LA CLAVE ORIGINAL HASTA TANTO NO TENER UNA CIERTA SOLTURA EN LAS OPERACIONES DE APERTURA, toda vez que un error en la operación de cambio supone el desajuste de la cerradura. Al girar el dial en ningún caso hacerlo con violencia, sino con suavidad y sin precipitación. Hay que tener cuidado de colocar los números exactamente coincidentes con la referencia, EN CASO DE PASARSE DEL NÚMERO DESEADO, VOLVER A EMPEZAR NUEVAMENTE LA NUMERACIÓN COMPLETA DE LA CLAVE.



1



Para una correcta instalación es imprescindible seguir uno a uno todos los puntos detallados a continuación.

1. Sacar la puerta de la caja fuerte.
  2. Poner Silicona 24 horas antes de su instalación en todas sus juntas exteriores. A
  3. Preparar el hueco en el suelo teniendo en cuenta que como mínimo es necesario un espacio de 8 cm. alrededor de la caja fuerte y 10 cm. en el fondo. B
  4. Verter 10 cm. de hormigón vibrado en el fondo, posicionar y nivelar la caja dentro del hueco. C
  5. Verter el resto del hormigón hasta el nivel del suelo y vibrarlo. D
- Importante: No poner la puerta hasta que se desprenda toda la humedad del fraguado durante unos 15 días aproximadamente. Dejar un captador de humedad tipo BOLASECA al fondo de la caja fuerte.
- Importante: No instalar la caja en un lugar con contacto directo con el agua, por ejemplo: zonas ajardinadas.

- Dosificación del hormigón
- 500 kg/m<sup>3</sup> Cemento Portland I-42,5R.
  - 1000 Kg/m<sup>3</sup> Árido 3-5 mm.
  - 650 Kg/m<sup>3</sup> Arena.
  - 75 Kg/m<sup>3</sup> Fibras metálicas 1 x 22 mm.
- Agua la mínima para el amasado.

For correct installation it is essential to follow the steps shown here:

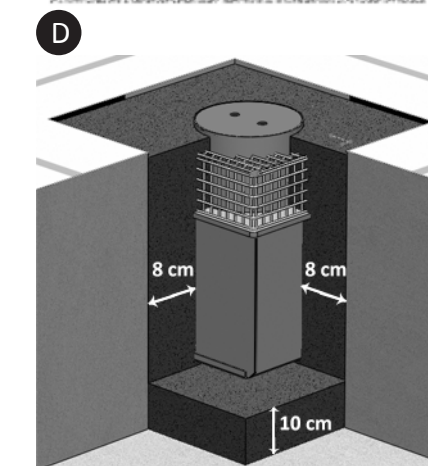
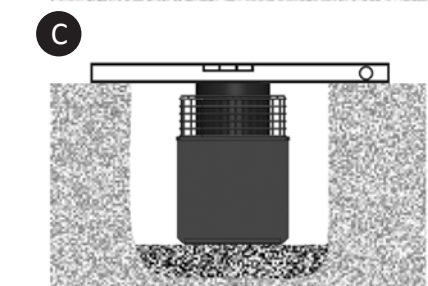
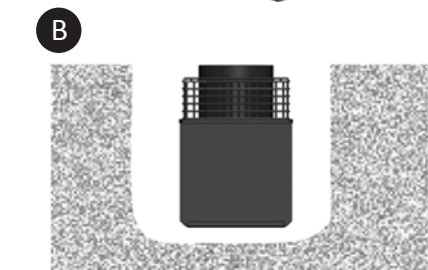
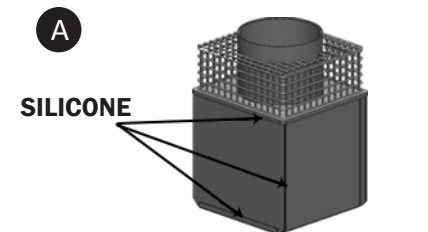
1. Take the door out from the safe.
  2. Apply silicone all over their external joint lines, 24 hours before its installation. A
  3. Prepare the floor hole taking care of leaving at least 8 cm. clearance around the safe and 10 cm. at the bottom. B
  4. Spread 10 cm. of vibrated concrete to the bottom. Position and layer the safe inside the hole. C
  5. Spread the rest of concrete to the ground level and vibrate it. D
- Important: Don't put the door on until the whole moisture had released (15 days approx.). Put a moisture trap type BOLASECA on the bottom of the safe.
- Important: Do not install the safes in a place directly in contact with the water, such as green areas.

- Dosing of concrete
- 500 kg/m<sup>3</sup> Portland concrete I-42,5R.
  - 1000 kg/m<sup>3</sup> Árid 3-5 mm.
  - 650 kg/m<sup>3</sup> Sand.
  - 75 Kg/m<sup>3</sup> Metallic fibres 1 x 22 mm.
- Minimum water to mix.

Pour une correcte installation il est essentiel suivre un par un tous les points détaillés à continuation :

1. Retirer la porte du coffre.
  2. Mettre Silicone par tous les joints extérieurs, 24 heures avant son installation. A
  3. Préparer le trou dans le sol étant donné que vous avez besoin d'au moins un espace de 8cm. autour du coffre-fort et 10 cm. au fond. B
  4. Couler 10 cm. du béton vibré au fond, positionner et équilibrer le coffre dans le trou. C
  5. Couler le béton restant jusqu'au niveau du sol et vibrer. D
- Important: Attendre jusqu'à ce que toute l'humidité de durcissement disparaît pendant 15 jours aprox. Laisser un capteur d'humidité type « BOLASECA » BALLON SEC. au fond du coffre-fort.
- Important: Ne pas installer le coffre dans un lieu en contacte directe avec l'eau, comme des zones vertes.

- Dosage du béton
- 500 kg/m<sup>3</sup> Béton Portland I-42, 5R.
  - 1000 kg/m<sup>3</sup> Agrégat 3-5 mm.
  - 650 kg/m<sup>3</sup> Sable.
  - 75 kg/m<sup>3</sup> Fibras métalliques 1 x 22 mm.
- Eau minimum pour pétrir.



**ARCAS OLLE, S.L.**  
C/Alessandro Volta, parc. 49  
Pol. Ind. Els Plans d'Arau  
LA POBLA DE CLARAMUNT (BCN)

**SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA**  
TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE  
SERVICE ASSISTANCE TECHNIQUE

+34 938 050 500  
sat@arcasolle.com  
www.arcasolle.com



**CERRADURA DE LLAVE**  
KEY LOCK  
SERRURE À CLÉ



**COMBINACIÓN MECÁNICA**  
MECHANICAL COMBINATION  
COMBINAISON MÉCANIQUE



**CERTIFICADO DE GARANTÍA / WARRANTY CERTIFICATE / CERTIFICAT DE GARANTIE**

**IMPORTANTE**  
Para que este Certificado de Garantía sea válido debe ser debidamente cumplimentado en lo que se refiere a FECHA DE VENTA, FIRMA, SELLO DEL ESTABLECIMIENTO y debe ir acompañado por la FACTURA DE COMPRA.

**ALCANCE DE LA GARANTÍA**  
Este producto tiene 2 AÑOS de garantía contra todo defecto de fabricación a partir de la FECHA DE VENTA, señalada en el establecimiento. Esta garantía cubre la reparación (mano de obra y repuestos) de cualquier defecto de fabricación que afecte a su funcionamiento. Los gastos de desplazamiento están cubiertos por el fabricante hasta el sexto mes desde la fecha de compra. Se excluye de la garantía las averías debidas a utilización incorrecta, exceso de humedad o salinidad, filtraciones de agua o cemento, golpes, caídas, negligencia, hacer caso omiso de las instrucciones de funcionamiento, así como en reparaciones o manipulaciones que no sean realizadas por personal del SERVICIO de ASISTENCIA TÉCNICA (SAT) de ARCAS OLLE, S. L.

**UTILIZACIÓN DE LA GARANTÍA**  
El CERTIFICADO DE GARANTÍA queda en poder del usuario, con el fin de presentarlo en caso de avería a nuestro SERVICIO de ASISTENCIA TÉCNICA (SAT), quien una vez reparada, comprobada y verificada dejará su caja de seguridad en perfectas condiciones de funcionamiento y utilización.

**IMPORTANT**  
To make this Warranty Certificate valid, it should be duly filled with SALES DATE, SIGNATURE AND COMPANY'S SEAL, and accompanied by PURCHASE'S INVOICE.

**WARRANTY COVERAGE**  
This product has 2 YEARS warranty, from the SALES DATE specified by the company, against all production's default. This warranty covers the repair (labor and spares) of any production's default concerning its operation. The manufacturer covers the travel expenses until the sixth month from the purchase's date. Any troubleshooting found due to an incorrect use ignoring installation instructions or other causes such as humidity and salinity excess, water seepage or cement, shocks, falls, negligence, as well as any repair or manipulation done outside of our personal ARCAS OLLE, S.L. TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), will be excluded from the warranty.

**WARRANTY USE**  
The Warranty Certificate keeps on user held, in case of a troubleshooting to show it to our ARCAS OLLE, S.L. TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), who once repaired, checked and verified, will leave the safe in perfect working and using conditions.

**IMPORTANT**  
Pour garantir que ce Certificat soit valide il doit être dûment rempli avec la DATE DE VENTE, SIGNATURE, SCEAU DE L'ÉTABLISSEMENT et accompagné par la FACTURE D'ACHAT.

**COUVERTURE DE LA GARANTIE**  
Ce produit a une garantie de 2 ANS contre défauts de fabrication à partir de la DATE D'ACHAT, expiration indiquée dans l'établissement. Cette garantie couvre la réparation (main d'œuvre et pièces détachées) de tout défaut de fabrication qui puisse affecter son fonctionnement. Les frais de déplacement sont couverts par le fabricant jusqu'au sixième mois à partir de la date d'achat. Les défauts en raison d'une mauvaise utilisation, un excès d'humidité ou salinité, fuites d'eau ou de ciment, coups, chutes, négligence, ignorer les instructions du mode d'emploi, ainsi que les réparations non effectuées par personnel SERVICE ASSISTANCE TECHNIQUE (SAT) d'ARCAS OLLE, S.L., sont exclus de la garantie.

**UTILISATION DE LA GARANTIE**  
La CERTIFICATION DE LA GARANTIE reste en pouvoir de l'utilisateur, avec la finalité de la montrer, en cas de défaut, chaz notre SERVICE ASSISTANCE TECHNIQUE (SAT) qui, une fois réparé, testé et vérifié, quittera son coffre-fort en parfait état de fonctionnement et utilisation.



**KEY LOCK**

**To open the safe**

1. Insert security key and turn right (quarter and half turn aprox.)
2. Turn the door clockwise (quarter turn aprox.) and pull up. ①

**To close the safe**

1. Turn the door anti clockwise (quarter turn aprox.)
2. Turn security key left (quarter and half turn aprox.) and remove the key.

**MECHANICAL COMBINATION**

**To open the safe**

The safe is programmed by default with 20 – 30 – 40 code.

1. Align nº 00 with the opening index.



2. Turn around three times to LEFT (anti-clockwise), and continue until nº 20 aligns the opening index.



3. Make two full turns to RIGHT, spend two times ahead nº 20 and continue till nº 30.



4. Make one turn to LEFT spend one time ahead nº 30 and stop in nº 40.



5. Turn to the RIGHT to receive the top; this is the sign that the combination is open.



6. Turn the door clock-wise (quarter turn aprox.) and pull it up. ①

**To change the code**

To change the original code by a new one, for instance: 15 – 25 – 45, it operates as follows. (NEVER use a digit between 0 and 10, and the LAST digit should never be less than 20)

1. Open the safe following the instructions, leave the door open.
2. Align nº 00 with the changing index.



3. Turn around three times to LEFT (anti-clockwise), and continue until nº 20 aligns the changing index.



4. Make two full turns to RIGHT, spend two times ahead nº 20 and continue till nº 30.



5. Make one turn to LEFT spend one time ahead nº 30 and stop in nº 40.



6. Take the changing tool included and introduce it into the hole's BOTTOM behind the door, with a quarter turn to RIGHT and leave it in this position. Don't force the changing tool in any circumstances, just begin again with the third step in this section, aligning the numbers with the changing index.



7. Align nº 00 with the opening index



8. Turn around three times to LEFT, and continue until nº 15 aligns the changing index.



9. Make two turns to RIGHT, ahead nº 15 and stop in nº 25.



10. Make one turn to LEFT ahead nº 25 and stop in nº 45.



11. Remove changing tool from the hole after making a quarter turn to LEFT, that's the way to have the new combination code.



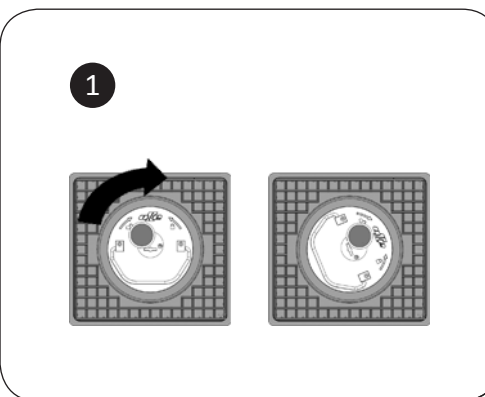
Proceed to open with new code: 15 – 25 – 45. You can already close the safe.

**To close the safe**

Turn the door anti clockwise (quarter turn aprox.), then turn the dial two or three times LEFT.

**Important**

To avoid problems, always change code by 3 numbers from low to high., however we suggest you: NEVER CHANGE ORIGINAL CODE BEFORE REACHING ABILITY TO DO IT, as any mistake during the operation means a lock mismatch. Never force the dial. A dial which cannot be turned with light-to-moderate hand pressure indicates the lock is open or that the mechanism needs to be serviced by a qualified safe technician. IF YOU TURN PAST A NUMBER YOU MEANT TO STOP ON, YOU CANNOT BACK UP TO IT. START THE ENTIRE DIALING PROCEDURE AGAIN, FROM THE VERY BEGINNING. This is especially critical when changing the lock's combination.



**SERRURE À CLÉ**

**Pour ouvrir le coffre-fort**

1. Introduire la clé de sécurité et tourner à droite (un quart et demie de tour environ)
2. Tourner la porte en sens horaire (un quart de tour) et tirer vers le haut. ①



**Pour fermer le coffre-fort**

1. Tourner la porte en sens anti horaire (un quart de tour environ)
2. Tourner la clé de sécurité à gauche (un quart et demie de tour environ) et enlever la clé.

**COMBINAISON MÉCANIQUE**

**Pour ouvrir le coffre-fort**

Le coffre-fort, vient programmé par défaut, avec la combinaison: 20 – 30 – 40

1. Placer le nº00 au point d'ouverture.



2. Faire tourner trois fois vers GAUCHE (sens contraire au sens horaire), et continuer jusqu'à ce que le numéro 20 soit sur la place d'ouverture.



3. Faire deux tours complets vers la DROITE, en passant deux fois par le nº 20 et continuer jusqu'à le nº 30.



4. Faire un tour vers la GAUCHE, en passant une fois par le nº 30 et s'arrêter au nº 40.



5. Faire un tour vers la DROITE jusqu'à percevoir le haut, ça vous indiquera que le coffre-fort est ouvert.



6. Tourner la porte en sens horaire (un quart de tour) et tirer vers le haut. ①

**Pour changer le code**

Pour changer le mot de passe par un autre, par exemple : 15 – 25 – 45, on doit faire le suivant. (Ne JAMAIS utiliser un numéro entre le 0 et le 10, et le dernier chiffre ne doit pas être inférieure à 20)

1. Ouvrir le coffre-fort selon les instructions, en laissant la porte ouverte.
2. Placer le nº 00 sur le lieu de changement.



3. Faire trois tours avec le cadran vers la GAUCHE (sens contraire au sens horaire), et continuer jusqu'à ce que le nº 20 coïncide avec la place du changement.



4. Faire deux tours complets vers la DROITE, en passant deux fois par le nº 20 et continuer jusqu'à le nº 30.



5. Faire un tour vers la GAUCHE, en passant une fois par le nº 30 et s'arrêter au nº 40.



6. Introduire la clé, dont nous ajoutons, jusqu'au FOND du trou situé à l'arrière de la porte, faire un quart de tour vers la DROITE et la laisser dans cette position. Si vous trouvez des difficultés à tourner la clé, ne jamais la forcer, car il indiquerait que les trois opérations antérieures n'ont pas été réussites. Alors, il faudrait recommencer à partir du 3ème étape du changement de code, en mettant les numéros à coïncider avec le point de changement.



7. Placer le nº 00 sur le lieu de changement.



8. Faire trois tours avec le cadran vers la GAUCHE et continuer jusqu'à ce que le nº 15 coïncide avec la place du changement.



9. Faire deux tours vers la DROITE, en passant par le nº 15 et s'arrêter au nº 25.



10. Faire un tour vers la GAUCHE, en passant par le nº 25 et s'arrêter au nº 45.



11. Enlever la clé du trou, en faisant d'abord un quart de tour vers la GAUCHE. Le nouveau code est déjà mis.



Ouvrir maintenant avec la nouvelle combinaison : 15 – 25 – 45. On peut déjà fermer le coffre-fort.

**Pour fermer le coffre-fort**

Tourner la porte en sens anti horaire (un quart de tour environ) suivi de deux ou trois tours du cadran à GAUCHE.

**Important**

Quelque soit la nouvelle combinaison à 3 chiffres, elle doit être toujours d'un numéro bas au plus élevé et bien qu'il n'offre aucune difficulté, nous conseillons NE PAS CHANGER LE CODE DE PASSE ORIGINAL JUSQU'À CE QUE VOUS AYEZ UNE CERTAINE EXPÉRIENCE DANS LES OPÉRATIONS D'OUVERTURE, car un erreur dans l'opération de changement, c'est l'inadéquation dans la serrure. Ne jamais tourner le cadran avec violence mais avec douceur et sans se presser. On doit faire attention dans le moment de faire coïncider les numéros du cadran avec la référence, ENS CAS DE PASSER PAR AVANT LE NUMÉRO SANS S'ARRÊTER, ON DOIT RECOMMENCER LA NUMÉRATION COMPLETE DU CODE À NOUVEAU.

